

# VODICE



DE

HRVATSKA

VODICE  
moje mjesto



# HERZLICH WILLKOMMEN!

Vodice bietet Ihnen alles an – die einzigartige Schönheit Dalmatiens und uneingeschränkte Gastfreundlichkeit.

Die Klarheit der Adria, das Rauschen der Wellen, der Duft von Tannenbäumen und einsame Buchten werden Ihren Körper entspannen. Verwöhnen Sie Ihre Sinne mit den traditionellen mediterranen Köstlichkeiten und erlesenen, sorgfältig ausgewählten Weinen. Das Kulturerbe wird Ihre Phantasie mit Geschichten aus der Vergangenheit anregen. Wandern, Radfahren, Segeln, Big Game Fishing und viele andere Aktivitäten werden den Abenteuerer in Ihnen wecken. Traditionelle Bräuche, Feste und Abende mit dalmatinischen Klappen werden Ihre Seele erfreuen, und in der Gesellschaft der herzlichen Gastgeber werden Sie sich wie zu Hause fühlen.

Besuchen Sie Vodice, und Sie werden immer wieder zurückkehren, weil Vodice besonders und einzigartig ist – Ihr perfekter Urlaubsort. Vodice heißt Sie mit offenen Armen willkommen!





# DAS KULTURERBE VON VODICE



Wir hüten die Geheimnisse der alten Illyrer und schützen die Spuren der antiken Kultur. Unsere mittelalterliche Kirchen, unser steinernes architektonisches Kulturerbe, die Kulturdenkmäler und das historische Erbe sind ein dauerhafter Reichtum, der begeistert und verpflichtet. Besuchen Sie sie!



Die Bewohner der alten Ortschaft Arauzona mussten nie Durst leiden. Noch Jahrhunderte später zeugt der römische Brunnen, der sie mit sauberem Regenwasser versorgte, von dieser Tatsache.

Der Berg Okit erzählt von einer Legende über einen Ahornbaum, der jedes dritte Jahr zu Weihnachten neben einer Kirche blühte. Der Ahorn wurde abgeholzt, aber die Legende ist unter den Gläubigen noch immer lebendig. Vielleicht blüht der an derselben Stelle neugepflanzte Ahorn gerade diese Weihnachten...





# TRADITION UND BRÄUCHE



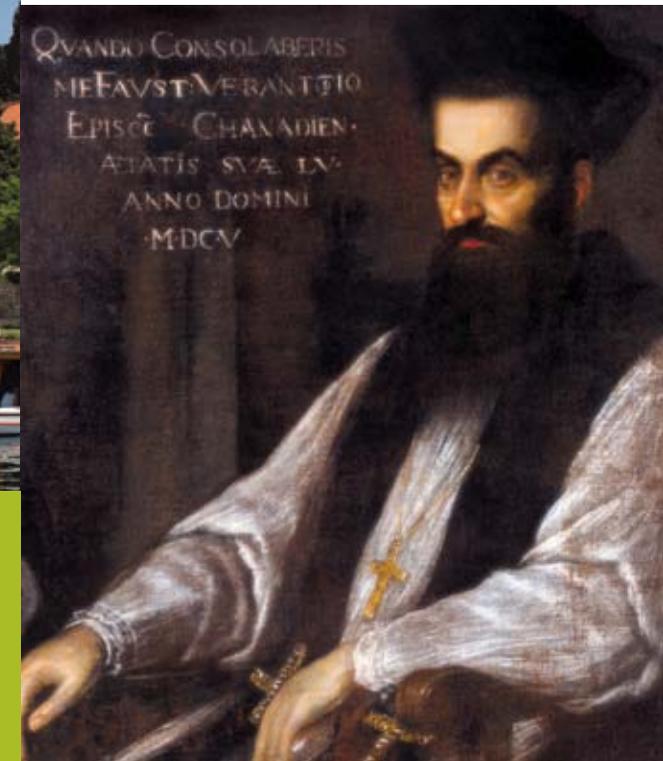
Mit unserer gut gehüteten Tradition und unseren Bräuchen zeigen wir Ihnen, warum Vodice Ihre Sinne verwöhnen kann. Wir bieten Ihnen einen Blick in den Alltag unserer Vorfahren durch die verschiedenen Farben unserer Trachten und den Schein der Speere von den „žudija“, den römischen Soldaten in Uniform, aus Vodice.

Bereits seit hunderten von Jahren beleben die jungen, in römische Uniformen gekleideten Einwohner (žudija), die Osterbräuche in Vodice. Es ist ehrenhaft, ein „žudija“ zu sein.





# DIE INSEL PRVIĆ

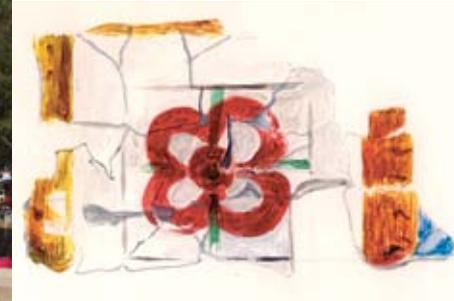


Fallschirm, Hängebrücke und Olivenmühle sind nur ein Teil des brillanten Verstandes von Faust Vrančić. Sie sind in der „Gedenkstätte für Wissenschaftler, die die Welt verpflichtet haben“, originalgetreu ausgestellt.

Einst ein mondäner Urlaubsort für Adelsfamilien, heute eine Oase der Schönheit und Ruhe, wo auch Faust Vrančić in Frieden ruht. Auf die Insel gelangt man mit Booten, und die Zeit, die Sie auf der Insel verbringen, bleibt unvergesslich.



# ORT DER RUHE **SRIMA**



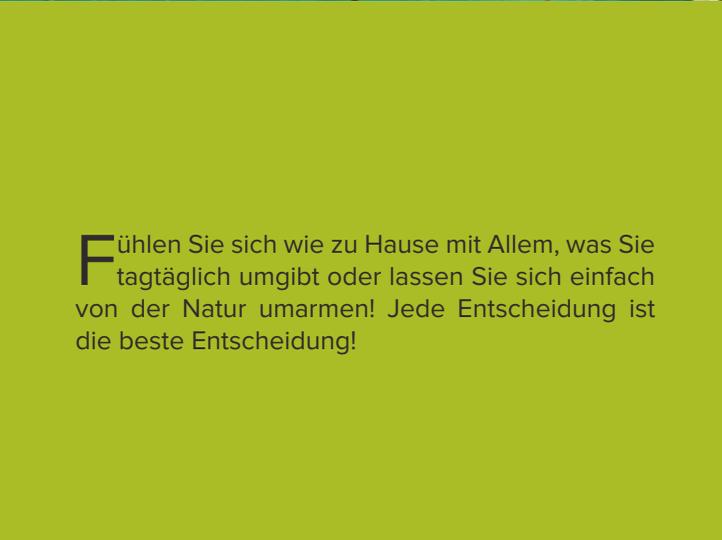
Fahren Sie mit dem Fahrrad durch das malerische Labyrinth aus Trockenmauern bis Prižba. Besuchen Sie die Überreste der spätantiken Basiliken, erholen Sie sich im Schatten der Tannenbäume oder in der großen Steinhütte, wie bereits die Eingeborenen Jahrhunderte zuvor.



Ein malerischer Ort mit Kiesstränden im Schatten von Tamarisken. Man braucht so wenig für einen Traumurlaub in den Armen der Natur. Alles, was wir empfehlen können, ist: Bewegen Sie sich! Srma wartet auf Sie!



# WÄHLEN SIE IHRE **UNTERKUNFT**



Wir bieten Ihnen alle Arten von Unterkünften: Hotels und Ferienwohnungen, private Zimmer oder Campingplätze. Sie entscheiden, wo Sie Ihren Urlaub verbringen möchten. Ihre Wünsche stehen bei uns an erster Stelle.



Fühlen Sie sich wie zu Hause mit Allem, was Sie tagtäglich umgibt oder lassen Sie sich einfach von der Natur umarmen! Jede Entscheidung ist die beste Entscheidung!



# VERGNÜGEN SIE SICH AM STRAND



Die Strände der Inseln Tijat, Logorun und Prvić liegen ganz in der Nähe. Ein paar Minuten mit dem Boot reichen aus, um eine einsame Bucht zu finden.



Der Blaue Strand ruft die Erinnerung an Romantik und Familienidylle hervor und lädt zum Schwimmen und zu entspannenden Spaziergängen in der Dämmerung ein.



Das Leben an unseren Stränden beginnt und endet mit dem Sonnenaufgang. Ihre Schönheit ist das Symbol von Vodice. Wir bieten Ihnen Liegestühle in der Sonne, aber auch im Schatten der Bäume, bereiten Cocktails zu und servieren Gerichte; wir versuchen, Ihren Sommertraum so perfekt wie möglich zu gestalten – bis zum nächsten Mal!





# GENIESSEN SIE UNSERE **GASTRONOMIE**



Jeder Empfang in Vodice ist ohne Krostule, eine einfache, traditionelle Köstlichkeit, undenkbar. Sie ist knusprig, hat einen besonderen, vollen Geschmack und duftet nach mehr.



Freunde teilen Ihren Tisch; wir teilen mit Ihnen Meeres- und Erdfrüchte, den Geruch und Geschmack unserer kulinarischen Tradition. Wir bieten Ihnen Köstlichkeiten an, mit denen wir aufgewachsen sind. Wir verraten Ihnen unsere Geheimrezepte. Wir verwöhnen Sie!





FÜR JEDEN ETWAS DABEI  
**UNTERHALTUNG**



**H**aben Sie Spaß, tanzen und singen Sie mit uns! Verbringen Sie romantische Stunden unter dem Himmel von Vodice! Holen Sie Ihre Jugend zurück. Kein Stern wird Ihnen unerreichbar erscheinen. Das ist Vodice!



# VERBRINGEN SIE EINEN AKTIVEN URLAUB



Die Fahrradwege weisen uns den Weg. Sie lassen uns versteckte Felder und Meeresbuchten, malerische Berge und Landschaften entdecken, die man auf vier Rädern nicht finden kann.



Die Küstenregatta „Jabuka“ ist eine der schwierigsten Regatten in Kroatien. Der Seeweg Vodice – Jabuka – Vodice mit einer Länge von hundert Meilen zieht jedes Jahr zahlreiche Segler an, die den Wind in den Segeln und den Gang der Wellen lieben.



Vodice bietet Ihnen das Beste: Sonne und Meer. Genießen Sie unsere Natur auf die bestmögliche Weise – aktiv. Tauchen Sie bis zu den versteckten Riffen und steigen Sie auf den höchsten Berg! Schwimmen Sie, segeln Sie – genießen Sie!





# ERKUNDEN SIE DIE **UMGEBUNG**



Seien Sie neugierig! Entdecken Sie unsere Nationalparks Kornati und Krka. Besichtigen Sie das reiche und einzigartige kulturelle Erbe der benachbarten Städte. Kehren Sie dann aber wieder nach Hause zurück – nach Vodice!

Auf dem Kranz der drei Apsiden der Kathedrale von St. Jakov befinden sich 71 steinerne menschliche Köpfe. Dies ist die größte und beste Porträtgalerie aus der Zeit der Frührenaissance, ein öffentliches Denkmal an einem heiligen Denkmal in Europa.





TOURISMUSVERBAND • Obala V. Nazora bb, HR-22211 Vodice • tel +385 22 443 888 • [www.vodice.hr](http://www.vodice.hr)  
Konzept & Design: Melina ML, M design studio • Photos: Melina ML, Andrija Carli, Šime Strikoman, Josip Vućak, Arhiv • Text: Marina Jurković  
Vodice, 2012.